Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 147/2003

av den 27 januari 2003

om vissa restriktiva åtgärder mot Somalia

(EUT L 24, 29.1.2003, s. 2)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets förordning (EG) nr 631/2007 av den 7 juni 2007	L 146	1	8.6.2007

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 147/2003

av den 27 januari 2003

om vissa restriktiva åtgärder mot Somalia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2002/960/GUSP av den 10 december 2002 om restriktiva åtgärder mot Somalia ([1]),

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 23 januari 1992 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 733 (1992) om införande av ett allmänt och fullständigt embargo mot alla leveranser av vapen och militär utrustning till Somalia (nedan kallat ”vapenembargot”).

(2) Den 19 juni 2001 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1356 (2001) om vissa undantag från vapenembargot.

(3) Den 22 juli 2002 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 1425 (2002) om utvidgning av vapenembargot genom införande av förbud mot att direkt eller indirekt förse Somalia med teknisk rådgivning, finansiellt och annat stöd samt utbildning med anknytning till militär verksamhet.

(4) Vissa av dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde, och därför krävs det gemenskapslagstiftning för att genomföra de relevanta besluten av säkerhetsrådet såvitt gäller gemenskapens territorium, särskilt i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen. Gemenskapens territorium anses i denna förordning omfatta de av medlemsstaternas territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.

(5) Kommissionen och medlemsstaterna bör underrätta varandra om de åtgärder som vidtas i enlighet med denna förordning och förse varandra med övrig information av betydelse som de förfogar över med anknytning till denna förordning samt samarbeta med den kommitté som inrättas genom punkt 11 i resolution 733 (1992), särskilt genom att tillhandahålla den information.

(6) Överträdelser av bestämmelserna i denna förordning bör medföra påföljder, och medlemsstaterna bör i detta syfte besluta om lämpliga sanktioner. Det är dessutom önskvärt att påföljder för överträdelse av bestämmelserna i denna förordning kan åläggas från och med den dag då förordningen träder i kraft, och att medlemsstaterna kan inleda förfaranden mot alla personer, enheter eller organ under dess jurisdiktion som har överträtt någon av bestämmelserna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar medlemsstaternas befogenheter vid utövandet av den offentliga makten skall det vara förbjudet att

([1]) EGT L 334, 11.12.2002, s. 1.

▼B

— tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd till militär verksamhet, däribland särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all direkt eller indirekt försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel till alla personer, enheter eller organ i Somalia, och

— bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning med anknytning till militär verksamhet, däribland särskilt utbildning och stöd med anknytning till tillverkning, underhåll och användning av vapen och tillhörande materiel, direkt eller indirekt till alla personer, enheter eller organ i Somalia.

Artikel 2

Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i artikel 1.

▼M1

Artikel 2a

Med avvikelse från artikel 1 får den behöriga myndigheten, som anges på webbplatserna i bilagan, i den medlemsstat där tjänsteleverantören är etablerad enligt sådana villkor som den anser lämpliga tillåta

a) tillhandahållande av finansiering, finansiellt stöd, teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning med anknytning till militär verksamhet om den har fastställt att finansieringen, rådgivningen, stödet eller utbildningen endast är avsedda för eller skall användas av det AMISOM-uppdrag som avses i punkt 4 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1744 (2007),

b) tillhandahållande av teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning med anknytning till militär verksamhet om följande villkor är uppfyllda:

   i) Den behöriga myndighet som berörs skall ha fastställt att rådgivningen, stödet eller utbildningen är avsedda endast för att bistå i utvecklingen av säkerhetssektorns institutioner i överensstämmelse med den politiska process som anges i punkterna 1–3 i resolution 1744 (2007).

   ii) Den berörda medlemsstaten skall till den kommitté som inrättats enligt punkt 11 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 751 (1992) ha anmält fastställandet av att rådgivningen, stödet eller utbildningen är avsedda endast för att bistå i utvecklingen av säkerhetssektorns institutioner i överensstämmelse med den politiska process som anges i punkterna 1–3 i resolution 1744 (2007) och dess behöriga myndighets avsikt att bevilja tillstånd och kommittén skall inte ha invänt inom fem arbetsdagar efter anmälan.

▼B

Artikel 3

1. Artikel 1 skall inte tillämpas på

— tillhandahållande av finansiering av och ekonomiskt stöd till försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödlig militär utrustning avsedd enbart för humanitärt bruk eller som skydd eller till material som är avsett för unionens, gemenskapens eller medlemsstaternas program för institutionsuppbyggnad, även på säkerhetsområdet, som genomförs inom ramen för freds- och försoningsprocessen,

▼B

— tillhandahållande av teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning med anknytning till sådan icke-dödlig utrustning,

om denna verksamhet på förhand har godkänts av den kommitté som inrättats genom punkt 11 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 751 (1992).

2. Artikel 1 skall inte heller tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Somalia av Förenta nationernas personal, företrädare för medierna samt biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.

3. Artikel 2 skall inte tillämpas på deltagande i verksamhet vars syfte eller verkan är att främja verksamhet som godkänts av den kommitté som inrättats genom punkt 11 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 751 (1992).

Artikel 4

Utan att det påverkar medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga skall kommissionen upprätthålla alla de förbindelser med den i artikel 3.1 nämnda kommittén inom säkerhetsrådet som behövs för att denna förordning skall kunna genomföras effektivt.

Artikel 5

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart informera varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem när det gäller efterlevnaden av lagstiftningen samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

Artikel 6

Denna förordning skall tillämpas utan hinder av rättigheter eller skyldigheter som följer av de internationella överenskommelser som undertecknats eller de avtal som ingåtts eller de licenser eller tillstånd som beviljats före ikraftträdandet av denna förordning.

▼M1

Artikel 6a

Kommissionen skall ändra bilagan på grundval av de uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.

▼B

Artikel 7

1. Varje medlemsstat skall avgöra vilka påföljder som skall tillämpas vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning. Dessa påföljder skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

I avvaktan på att sådan lagstiftning vid behov antas skall, vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning, om det är relevant, de påföljder tillämpas som medlemsstaterna fastställt för att genomföra artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 1318/2002 av den 22 juli 2002 om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia ([1]).

([1]) EGT L 194, 23.7.2002, s. 1.

▼B

2. Varje medlemsstat skall vara ansvarig för att inleda förfaranden mot alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ under dess jurisdiktion när sådana personer, enheter eller organ har överträtt de förbud som anges i denna förordning.

▼M1

Artikel 7a

1. Medlemsstaterna skall utse de behöriga myndigheter som det hänvisas till i denna förordning och ange dessa på eller via de webbplatser som anges i bilagan.

2. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen sina behöriga myndigheter utan dröjsmål efter det att denna förordning har trätt i kraft och skall anmäla alla senare ändringar till kommissionen.

▼B

Artikel 8

Denna förordning skall tillämpas

— inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,

— ombord på alla luftfartyg och fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,

— på annan plats på alla personer som är medborgare i en medlemsstat, och

— på alla juridiska personer, enheter eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼M1

BILAGA

Webbplatser för information om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 2a och 7a och adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

BELGIEN

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIEN

http://www.mfa.government.bg

TJECKIEN

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANMARK

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

TYSKLAND

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTLAND

http://web-visual.vm.ee/est/kat_622/

GREKLAND

http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

SPANIEN

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Intenacionales

FRANKRIKE

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

IRLAND

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ITALIEN

http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

CYPERN

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETTLAND

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITAUEN

http://www.urm.lt

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

▼**M1**

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

http://www.minbuza.nl/sancties

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMÄNIEN

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

http://www.foreign.gov.sk

FINLAND

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVERIGE

http://www.ud.se/sanktioner

FÖRENADE KUNGARIKET

http://www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

Europeiska kommissionen

GD Yttre förbindelser

Direktorat A. Krisfrågor och samordning inom ramen för GUSP

Enhet A2. Krishantering och konfliktförebyggande

CHAR 12/106

B-1049 Bryssel

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tfn (32-2) 295 55 85, 299 11 76

Fax (32-2) 299 08 73